

FAVORIT 88400 VI0P

**HU** Használati útmutató 2  
**RO** Manual de utilizare 18  
**RU** Инструкция по эксплуатации 34



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

## СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	35
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ .....	37
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	38
4. ПРОГРАММЫ .....	38
5. РЕЖИМЫ .....	40
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....	42
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	44
8. УХОД И ОЧИСТКА .....	46
9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	48
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	49

## ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

## 1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

## Подключение к электросети



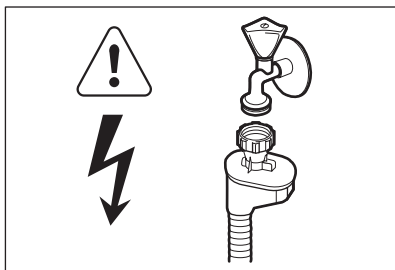
### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

## Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.

**ВНИМАНИЕ!**

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

### 1.3 Эксплуатация

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
  - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
  - В сельских жилых домах.
  - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
  - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».

**ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.

- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке средства для стирки.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

### 1.4 Лампа внутреннего освещения

- В данном приборе имеется лампа внутреннего освещения, которая включается при открытии и выключается при закрытии дверцы.
- Установленная в приборе лампа не подходит для комнатного освещения.
- Для замены лампы обратитесь в сервисный центр.

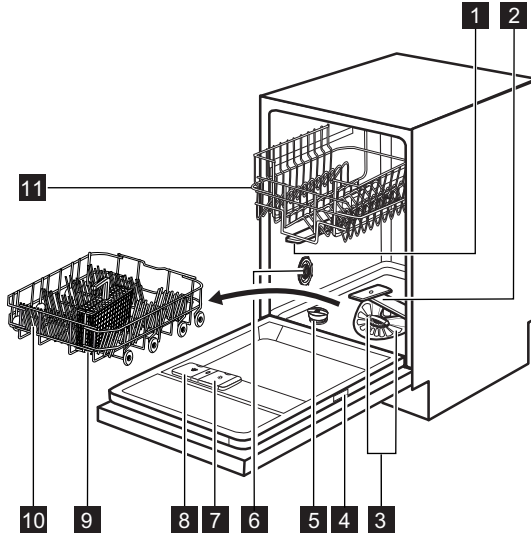
### 1.5 Утилизация

**ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы или удушья.

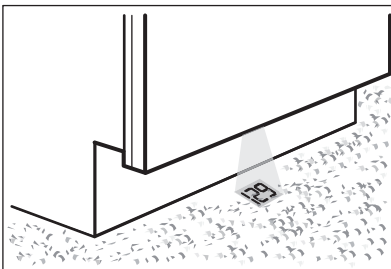
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Верхний разбрызгиватель         | <b>7</b> Дозатор ополаскивателя        |
| <b>2</b> Нижний разбрызгиватель          | <b>8</b> Дозатор моющего средства      |
| <b>3</b> Фильтры                         | <b>9</b> Корзина для столовых приборов |
| <b>4</b> Табличка с техническими данными | <b>10</b> Нижняя корзина               |
| <b>5</b> Емкость для соли                | <b>11</b> Верхняя корзина              |
| <b>6</b> Переключатель жесткости воды    |  |

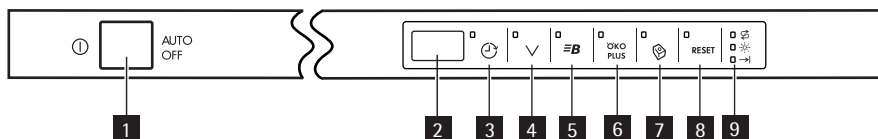
### 2.1 Time Beam



Time Beam – это луч света, который проецирует на полу кухни:

- Продолжительность программы. Она уменьшается с шагом в одну минуту.
- Окончание программы (0:00).
- Время отсрочки пуска. Она уменьшается с шагом в один час (24 час, 23 час...).
- Коды неисправностей.

### 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Кнопка «Вкл/Выкл»              | <b>6</b> Сенсорное поле <b>ÖKO PLUS</b> |
| <b>2</b> Дисплей                        | <b>7</b> Сенсорное поле <b>Multitab</b> |
| <b>3</b> Сенсорное поле <b>Delay</b>    | <b>8</b> Сенсорное поле <b>RESET</b>    |
| <b>4</b> Сенсорное поле <b>Program</b>  | <b>9</b> Индикаторы                     |
| <b>5</b> Сенсорное поле <b>ProBoost</b> |   |

Индикаторы	Описание
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор окончания.

### 4. ПРОГРАММЫ




Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
<b>1</b> AUTO 45°-70° <sup>1)</sup>	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 45°C или 70°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
<b>2</b> PRO 70° <sup>2)</sup>	Высокая загрязненность Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS ProBoost
<b>3</b> Extra SILENT <sup>3)</sup> 50°	Обычная загрязненность Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
<b>4</b> Quick 30MIN 4)	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	
<b>5</b> ECO 50° 5)	Обычная загрязненность Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
<b>6</b> Quick 50MIN 55°	Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 55°C Ополаскивания	
<b>7</b> ProZone 70°  6)	Смешанная загрязненность Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
<b>8</b>  45°	Обычная или небольшая загрязненность Тонкий фаянс и стекло	Мойка, 45°C Ополаскивания Сушка	ÖKO PLUS
<b>9</b>  7)	Все	Предварительная мойка	

- 1) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 2) Данная программа имеет фазу резкого повышения температуры для достижения повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на время от 10 до 14 минут.
- 3) Это самая тихая программа мойки. Насос работает на очень низкой скорости, чтобы понизить уровень шума. Из-за пониженной скорости насоса продолжительность программы увеличивается.
- 4) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 5) Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).
- 6) Данная программа позволяет вымыть посуду, степень загрязненности которой различается. В нижнюю корзину устанавливается посуда с высоким загрязнением, а в верхнюю – с обычным. Давление и температура воды в области нижней корзины выше, чем в области верхней корзины.
- 7) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов.

Не используйте моющее средство с этой программой.

### Показатели потребления

Программа <sup>1)</sup>	Продолжительность (мин)	Электросенергия (кВт·ч)	Вода (л)
<b>1</b> AUTO 45°-70°	80 - 140	0.6 - 1.2	7 - 13
<b>2</b> PRO 70°	140 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
<b>3</b> Extra SILENT 50°	190 - 210	0.8 - 0.9	8 - 9
<b>4</b> Quick 30MIN 60°	30	0.7	7
<b>5</b> ECO 50°	195	0.79	8.9
<b>6</b> Quick 50MIN 55°	40 - 50	0.9 - 1.0	8 - 9
<b>7</b> ProZone 70° 	120 - 140	1.1 - 1.2	12 - 13
<b>8</b>  45°	70 - 80	0.6 - 0.7	8 - 9
<b>9</b> 	10	0.01	3

1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры, напряжения в электросети, выбранных функций и количества посуды.

## 5. РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.



## 5.1 Multitab

Включайте данную функцию только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства.

Данная функция прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут. Продолжительность работы программы может увеличиваться.

### Использование режима Multitab

1. Нажмите на **Multitab**; загорится соответствующий индикатор.

**В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли сделайте следующее:**

1. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
4. Настройте смягчитель для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

## 5.2 ProBoost

Данная функция увеличивает давление воды на 40% и обеспечивает более высокое качество мытья, когда посуда особенно загрязнена.

- Нажмите на **ProBoost**; загорится соответствующий индикатор.

## 5.3 ÖKO PLUS

Данный режим позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе сушки. Потребление электроэнергии снижается на 25%.

- Нажмите на **ÖKO PLUS**; загорится соответствующий индикатор. По окончании программы посуда может оставаться мокрой.

## 5.4 Звуковая сигнализация

В случае неисправности прибора, изменения уровня смягчителя для воды или окончания программы прибор выдает звуковой сигнал.

По умолчанию выдача звуковых сигналов включена, но ее можно отключить.

### Включение или выключение звуковой сигнализации.

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки (4) и (5), пока не начнут мигать индикаторы кнопок (3), (4), (5) и (6).
3. Нажмите на кнопку (5).
  - Индикаторы кнопок (3), (4) и (6) погаснут.
  - Индикатор кнопки (5) продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.

<b>ib</b>	Звуковая сигнализация включена.
<b>ob</b>	Звуковая сигнализация выключена.

4. Нажмите на кнопку (5) для изменения установки.
5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

## 5.5 Выбор цвета TimeBeam.

Имеется возможность изменить цвет TimeBeam так, чтобы он подходил к цвету пола кухни. Имеется 9 различных цветов.

TimeBeam также можно отключить.

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки (4) и (5), пока не начнут мигать индикаторы кнопок (3), (4), (5) и (6).

3. Нажмите на кнопку (6).
  - Индикаторы кнопок (3), (4) и (5) погаснут.
  - Индикатор кнопки (6) продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится цифра и буква «С». Каждая цифра соответствует одному цвету (0С = TimeBeam отключен).
4. Для выбора цвета нажмите на (6) нужное количество раз, прокрутив меню цветов. На полу кухни при этом будут проецироваться различные цвета.
5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

## 6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашей местности.
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный вентиль.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

### 6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды				Настройка смягчителя для воды	
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Вручную	Электронная
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

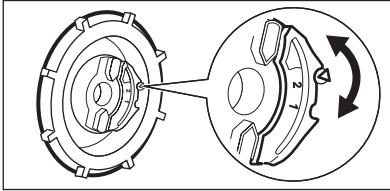
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

## Настройка вручную

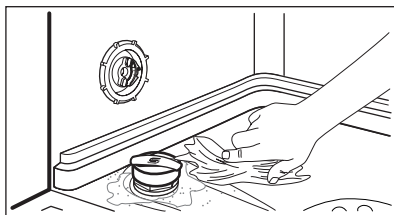
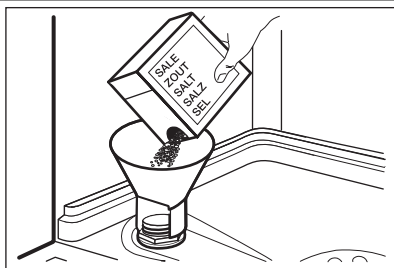


Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

## Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).
  2. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные поля (4) и (5), пока не начнут мигать индикаторы сенсорных полей (3), (4), (5) и (6).
  3. Нажмите на сенсорное поле (3).
    - Индикаторы сенсорных полей (4), (5) и (6) погаснут.
    - Индикатор сенсорного поля (3) продолжит мигать.
  4. Для изменения установки нажмите на сенсорное поле (3) нужное количество раз.
  5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.
- Прозвучат звуковые сигналы, например, пять прерывистых звуковых сигналов = уровень 5.
  - На дисплее отобразится текущая настройка уровня жесткости воды, например, **5 L** = уровень 5.

## 6.2 Заполнение емкости для соли



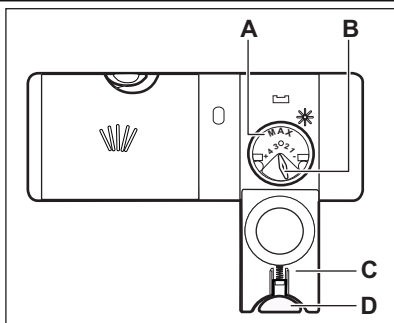
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

## 6.3 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

## 7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверь-

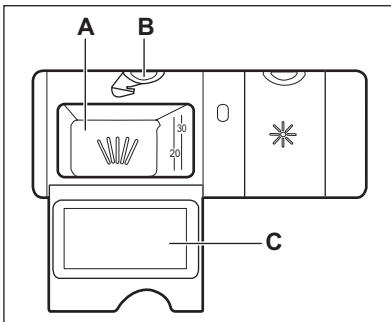
тесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).

- Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
  - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
  4. Добавьте моющее средство.

- В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите режим Multitab.

5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

## 7.1 Использование моющего средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

## 7.2 Настройка и запуск программы

### Режим настройки

Некоторые настройки требуют нахождения прибора в режиме настройки. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Прибор находится в режиме настройки, если на дисплее отображаются две горизонтальные полосы. Если на панели управления выглядит иначе, нажмите на **RESET**.

### Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте вентиль подачи воды.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажимайте **Program** до тех пор, пока на дисплее не отобразится номер программы, которую требуется установить. Номер программы бу-

дет непрерывно мигать. При необходимости произведите выбор дополнительных функций.

4. Закройте дверцу прибора; начнется выполнение программы. Значение продолжительности программы начнет уменьшаться с интервалом в 1 час.

### Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.
2. Многократным нажатием на **Delay** добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 24 часов).
  - На дисплее мигает время отсрочки.
  - Загорится индикатор Delay.
3. Закройте дверцу прибора. Начнется обратный отсчет.
  - После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

## Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрытии дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

## Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

В случае отмены функции отсрочки пуска происходит также и отмена заданной программы.

1. Нажмите на **RESET**. На дисплее отобразятся две горизонтальные полоски.
2. Снова задайте программу

## Отмена программы

1. Нажмите на **RESET**. На дисплее отобразятся две горизонтальные полоски.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

## По окончании программы

На дисплее появляется 0 и загорается индикатор окончания.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.



Если не нажать на кнопку «Вкл/Выкл», функция AUTO OFF автоматически выключит прибор через несколько минут. Таким образом снижается энергопотребление.

### Важно

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

## 8. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

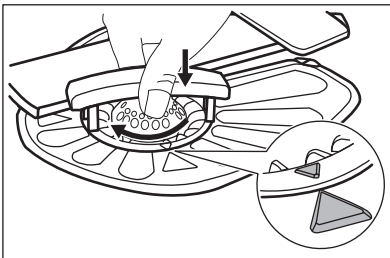
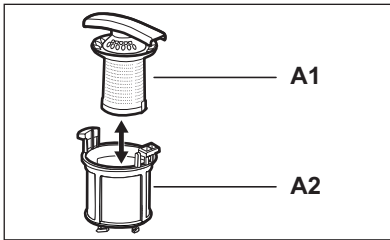
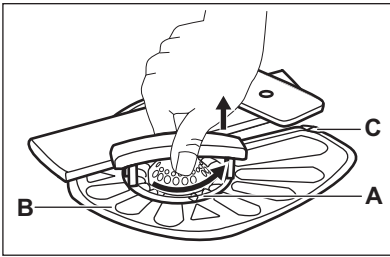
Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки.

Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

## 8.1 Чистка фильтров



1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (А) потянув, разделите (А1) и (А2).
3. Извлеките фильтр (В).
4. Промойте фильтры водой.
5. Перед тем, как установить фильтр (В) на место, убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
6. Убедитесь, что фильтр (В) установлен правильно – под двумя направляющими (С).
7. Соберите фильтр (А) и установите его назад в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

## 8.2 Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

## 8.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте

абразивные средства, царапающие губки и растворители.

## 8.4 Чистка внутренних частей

При регулярном использовании программ с малой продолжительностью внутри прибора могут откладываться наслоения жира и накипи. Во избежание этого рекомендуется не реже 2 раз в месяц запускать программы с большой продолжительностью.

## 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией. При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности:

- **,10** - В прибор не поступает вода.

- **,20** - Прибор не сливает воду.
- **,30** - Сработала система защиты от перелива.



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
	Если задана отсрочка пуска, отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

### 9.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

#### Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.



- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

**Пятна и потеки на стекле и посуде.**

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

**Посуда осталась мокрой**

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.
- Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.

**i** Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

**9.2 Включение дозатора ополаскивателя**

Включение дозатора ополаскивателя производится только при включенном режиме Multitab.

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).
2. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные поля (4) и (5), пока не начнут мигать индикаторы сенсорных полей (3), (4), (5) и (6).
3. Нажмите на сенсорное поле (4).
  - Индикаторы сенсорных полей (3), (5) и (6) погаснут.
  - Индикатор сенсорного поля (4) продолжит мигать.
  - На дисплее появится текущая настройка дозатора ополаскивателя.

<i>0d</i>	Выкл
<i>1d</i>	Вкл

4. Для изменения настройки нажмите на сенсорное поле (4).
5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.
7. Наполните дозатор ополаскивателя.

**10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	446 / 818 - 898 / 550
Подключение к электросети	См. табличку с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 )
Водоснабжение <sup>1)</sup>	Холодная или горячая вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C


Вместимость	Комплектов посуды	9
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.10 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

- 1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".
- 2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

## 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



117925521-A-132013

